

XXXI^e CONGRES DE L'APLIUT
IUT DE DIJON – 11, 12 ET 13 JUIN 2009

« Le dictionnaire dans tous ses états »
Dictionnaires et enseignement des langues
Appel à communication

Les dictionnaires... Nous les utilisons tous, en classe ou pour notre propre (in)formation. Mais comment les utilisons-nous ? Sous quelle forme ? Et savons-nous d'où viennent les dictionnaires ? Ou comment ils sont élaborés ?

Lors de son Congrès à l'IUT de Dijon, l'APLIUT propose d'aborder ce thème riche à la fois pour les enseignants et les apprenants que nous sommes, pour les chercheurs qui travaillent sur le lexique et pour les éditeurs qui participeront au congrès.

Les communications porteront sur les axes suivants :

- **utilisations pédagogiques des dictionnaires** (comment apprenons-nous à nos étudiants à se servir d'un dictionnaire, l'apprentissage modifie-t-il les usages, conseillons-nous des dictionnaires à nos étudiants... ?) ;
- **utilisation des dictionnaires par les enseignants pour leurs besoins propres** (sur quels critères les enseignants choisissent-ils les dictionnaires, quand les enseignants de langue consultent-ils un dictionnaire, quelles informations y cherchent-ils, Internet remplace-t-il le papier comme source d'information lexicologique pour les enseignants... ?) ;
- **évolution de l'utilisation des dictionnaires dans l'enseignement des langues** (dictionnaires bilingues ou unilingues, sous forme encyclopédique, organisés par thèmes... ?) ;
- **sélection des termes contenus dans un lexique de langue de spécialité** (comment fabriquons-nous les glossaires dont nous nous servons, sur quel critères sélectionnons-nous les termes que nous y plaçons ... ?) ;
- **dictionnaires en ligne** (quel usage en faisons-nous, les dictionnaires en ligne remplacent-ils les dictionnaires papier ou sont-ils complémentaires ... ?) ;
- **dictionnaires sur CDROM** (comment les exploitons-nous, utilisons-nous les sites Internet mis à disposition par les éditeurs, quel usage faisons-nous du son dans les dictionnaires électroniques... ?) ;
- **apports de la recherche en lexicographie à l'enseignement des langues** (y a-t-il des retombées concrètes... ?).

Les communications s'inscriront dans l'une des trois catégories suivantes :

- **Compte rendu de recherche**

Ces présentations porteront sur des recherches primaires en cours et comporteront si possible une discussion des résultats.

- **Exposé de synthèse ou de réflexion**

Cette catégorie sera consacrée aux recherches secondaires, c'est-à-dire à la théorie pédagogique ou scientifique, plutôt qu'à sa mise en œuvre.

- **Présentation de pratiques pédagogiques**

Ces ateliers seront des lieux d'échanges d'idées pratiques d'enseignement. L'intervenant fournira, si possible, des plans de cours ainsi que les supports pédagogiques exposés.

Les propositions d'intervention doivent être adressées en complétant la fiche ci-jointe

avant le **15 février 2009**

à Janet ATLAN :

Courriel : janet.atlan@univ-nancy2.fr - Téléphone : 06 80 88 67 52

XXXI^e CONGRES DE L'APLIUT
IUT DE DIJON – 11, 12, 13 JUIN 2009

« Le dictionnaire dans tous ses états : dictionnaires et enseignement des langues »
Appel à communication

FICHE DE RENSEIGNEMENTS

Nom de l'intervenant :

Établissement ou institution de rattachement :

Adresse :

.....

Téléphone (pro) :

Téléphone (perso) (si nécessaire) :

Fax (pro) :

Courriel (email) :

Autres informations utiles :

Présentation biographique de l'intervenant (environ 50 mots) :

XXXI^e CONGRES DE L'APLIUT
IUT DE DIJON – 11, 12, 13 JUIN 2009

« Le dictionnaire dans tous ses états : dictionnaires et enseignement des langues »

Appel à communication

PROPOSITION DE COMMUNICATION

Catégorie de communication :

Ateliers : 35 minutes d'exposé plus 15 minutes de discussion

- Compte rendu de recherche
- Exposé de synthèse ou de réflexion
- Présentation de pratiques pédagogiques

Équipement dont vous souhaitez disposer lors de la communication :

- Ordinateur portable
- Vidéo projecteur
- Écran de projection
- Téléviseur
- Magnétophone à cassettes
- Magnétoscope
- Prise réseau
- Borne WiFi
- Rétroprojecteur
- Autre (précisez) :

Titre de la communication :

.....

Résumé en français de l'intervention (entre 100 et 150 mots) :

Ajoutez un résumé dans la langue de communication (si ce n'est pas le français) :